

SAN DIEGO CITY SCHOOLS

AUTHORIZATION FOR STUDENT PARTICIPATION
ONE-DAY OR SEASONAL ACTIVITY

_____ wishes to participate in
(Student's name)
Balboa Jr. Theater : DIARY of a Wimpy Kid
(Activity)
on Saturday May 4 from 1:00 ^{a.m.}/_{p.m.} to 5:00 ^{a.m.}/_{p.m.} or
(Date)
during _____ from _____ to _____
(Semester or Season) (Date) (Date)
Transportation will be by SDUSD buses
(Chartered bus, private car driven by school employees, parents, or students)

It is necessary that the parents specifically authorize that their child be included in the activity. Supervision for this event will be furnished by the school, but parents should understand that supervision will end at the time slated above. The school will take every precaution to assure the welfare and safety of your son/daughter participating in this activity. However, it is important that you understand that the school cannot assume financial or legal liability in case of injury or accident. Low cost student accident insurance is available; also, additional low cost insurance is available for students participating in interscholastic athletics. Please call or write the school office for information.

Cold sack lunches are available from the school cafeteria. Students who qualify may receive meals free or at reduced price.
If you wish your son/daughter to participate in the above described activity, please complete the request for participation form below, and return it to the school immediately.

[Signature] Activity Sponsor
[Signature] Principal
(Tear on dotted line and return lower portion.)

PARENT AUTHORIZATION FOR PARTICIPATION

I, the undersigned, authorize my son/daughter _____
(Name of student)
to participate in _____
(Name of activity)
scheduled for _____ from _____ ^{a.m.}/_{p.m.} to _____ ^{a.m.}/_{p.m.} or
(Date)
during _____ from _____ to _____
(Semester or season) (Date) (Date)

California law (Education Code Section 35330) provides that any person making a field trip or excursion waives all claims against the school district and the State of California for injury, accident, illness, or death occurring during or by reason of the field trip or excursion.

Date signed Signature(s) of Parent(s) or Guardian(s)

LAS ESCUELAS DE LA CIUDAD DE SAN DIEGO

AUTORIZACIÓN PARA LA PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE EN UNA ACTIVIDAD DE TEMPORADA O DE UN DÍA

desea participar en

(Nombre del estudiante) Balboa Jr. Theater del (Fecha) Saturday May 4 de las 1:00 a.m. a las 5:00 p.m. (Fecha) o durante (Semestre o Temporada) del (Fecha) al (Fecha)

El medio de transportacion sera por SDUSD Buses (Camion alquilado, automovil particular manejado por algun empleado escolar, padre de familia, o estudiante.)

Es necesario que los padres de familia o tutores especificamente autoricen la inclusion de su hijo/a en esta actividad. La escuela supervisara este evento pero se les advierte que dicha supervision terminara en la fecha y hora indicada. La escuela tomara toda precaucion necesaria para asegurar el bienestar y la seguridad de su hijo/a durante esta actividad. Sin embargo, es muy importante clarificar que la escuela no puede ser responsable legal o financieramente en caso de dano o accidente. Si los padres desean pagar por un seguro escolar economico que cubra accidentes escolares, es disponible, lo mismo que un seguro economico para los estudiantes que participan en deportes interescolasticos. Favor de llamar o escribir a la oficina de la escuela si desea informacion.

Los alumnos pueden comprar en la cafeteria almuerzo frio en bolsa. Los alumnos que reunan los requisitos podran recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.

Si Ud. desea que su hijo/a participe en la actividad nombrada, favor de completar la solicitud de participacion a continuacion y enviarla a la escuela inmediatamente.

Patrocinador de la actividad [Signature]

Director [Signature]

AUTORIZACIÓN PATERNA PARA PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE EN UNA ACTIVIDAD ESCOLAR

Por este medio autorizo que mi hijo/hija (Nombre del estudiante) le sea permitido participar en (Nombre de la actividad) programada para (Fecha) de las (Fecha) a las (Fecha) p.m., o durante (Semestre o Temporada) del (Fecha) al (Fecha)

Estipula la ley de California (Codigo de Educacion 35330) que cualquier persona participando en un viaje educacional o excursional desista de todas las demandas o reclamaciones contra el distrito escolar o el estado de California como consecuencia de cualquier lesion, accidente, enfermedad o muerte que pudiera ocurrir durante o por razon de la actividad.

Fecha de la firma(s)

Firma(s) del padre(s) de familia o tutor(s)